

MAJAR

HANDBUCH FÜR GEBRAUCH UND WARTUNG

- Übersetzung der Originalbetriebsanleitung -



BÖSCHUNGSMÄHER RBML – RBRM



115AC–130AC–155AC

10/2018

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig vor Gebrauch durch und bewahren Sie es als Referenzquelle auf.

Sollten es beim Lesen der Anleitung Punkte geben, die Sie nicht verstehen, oder wenn Sie sich bezüglich der Bedienung nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren MAJAR Verkäufer oder direkt an:

MAJAR S.A
1 Route de Montréal - CS 30074
11890 CARCASSONNE Cedex 9
Telefon: +33 4 68 25 38 16
FRANKREICH

TABLE DES MATIERES

VORBEMERKUNG.....	2	WARTUNG DURCH BENUTZER.....	13
TECHNISCHE ANGABEN.....	3	ANZUGSDREHMOMENTE.....	13
LISTE DER ÜBERPRÜFUNGEN.....	4	STÖRUNGEN UND ABHILFE.....	16
SICHERHEITSBESTIMMUNGEN.....	5	KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG..	17
INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME.....	9	GARANTIE.....	18
EINSTELLUNGEN UND VERWENDUNG.....	11	ERSATZTEILLISTE	19

VORBEMERKUNG

Lesen Sie das Handbuch vor Gebrauch Ihrer Maschine, die darin enthaltenen Informationen ermöglichen Ihnen, Ihre Arbeit sicher auszuführen. Wenn die Informationen nicht ausreichen, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst.

Die Betriebssicherheit der Maschine ist von der Art der Anwendung abhängig mit den im diesem Handbuch erklärten Einschränkungen. Sie müssen sämtliche Sicherheitsverfahren und –richtlinien dieses Handbuchs und des Traktorhandbuchs kennen und befolgen.

Die Maschine, die Sie erworben haben, wurde sorgfältig entwickelt und produziert, um Sie voll und ganz zufrieden zu stellen. Wie bei jeder mechanischen Maschine ist regelmäßige Wartung und Reinigung erforderlich. Schmieren Sie die Maschine wie beschrieben. Befolgen Sie die Sicherheitsregeln und –informationen aus diesem Handbuch und den Sicherheitsaufklebern, sowie die des Traktors.

Zur Wartung wenden Sie sich an Ihren MAJAR-Händler, der die nötigen Kompetenzen, die original Ersatzteile und die Werkzeuge besitzt.

Tragen Sie bitte die Modellnummer Ihres Gerätes ein.

MODELL :

Auf Grund der kontinuierlichen Produktverbesserungen behält sich MAJAR das Recht vor, die Geräte zu verändern ohne dazu verpflichtet zu sein, diese Veränderungen an den bereits verkauften Maschinen vorzunehmen. Die Abbildungen und Charakteristiken dieses Handbuchs können leicht von denen Ihres Gerätes abweichen auf Grund der bei der Produktion vorgenommenen Veränderungen.

Im gesamten Handbuch sind links und rechts sowie auch vorne und hinten aus der Sicht des Benutzers definiert.

In diesem Handbuch wird der Begriff WICHTIG verwendet, um anzugeben, dass eine Störung zur Beschädigung der Maschine führen kann. Die Begriffe WARNUNG, ACHTUNG und GEFAHR werden mit dem Sicherheitsalarmsymbol verwendet um das Ausmaß der Gefährdung anzugeben.



Dieses Symbol heißt: Achtung, seien Sie aufmerksam, Ihre Sicherheit ist gefährdet. Es ruft die Sicherheitshinweise in Erinnerung oder lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf gefährliche Vorgehensweisen, die zu Verletzungen oder Betriebsstörungen führen können.



WARNUNG Macht auf die Sicherheitsvorschriften aufmerksam, die Verletzungen verursachen können, wenn sie nicht eingehalten werden.






GEFAHR Macht auf die Sicherheitsvorschriften aufmerksam, die zu irreparable Verletzungen oder Tod führen können, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden..

ALLGEMEINE ANWENDUNGSMERKMALE

Modell RBML-AC : der Schlegelmäher Messer Y für Grass und leichter Pflanzenwuchs, kann mit Vertikutiermessern zum Mähen oder Hammern zum Häckseln von größeren Pflanzenrückständen. Dieses Modell ist für Mikrotraktoren für intensive Unterhaltsarbeiten geeignet.

TECHNISCHE ANGABEN

Referenz	Empf. Leistung CV	Arbeitsbreite cm	Zapfenwellen-drehzahl Tr/min				Gewicht Kg
				Anzahl der Messer			
RBML115AC	20/35	115	540*	40	20	20	220
RBML130AC	20/45	130	540*	44	22	22	230
RBML155AC	25/45	155	540*	52	26	26	250
RBRM115AC	25/50	115	540*	40	20	20	230
RBRM130AC	25/60	130	540*	44	22	22	240
RBRM155AC	30/60	155	540*	52	26	26	255

* Drehrichtung der Zapfwelle des Traktorseur: Uhrzeigersinn, wenn Sie auf die Motorantriebswelle des Traktors blicken

Getriebe mit Freilauf –Übertragung durch 2 o 3 Riemen – Rotorgeschwindigkeit: 2500 tr/mn.

Montage mit Standard-Dreipunktaufhängung n°1 – Zapfwelle *ASAE 1 3/8" - 6 Rillen*

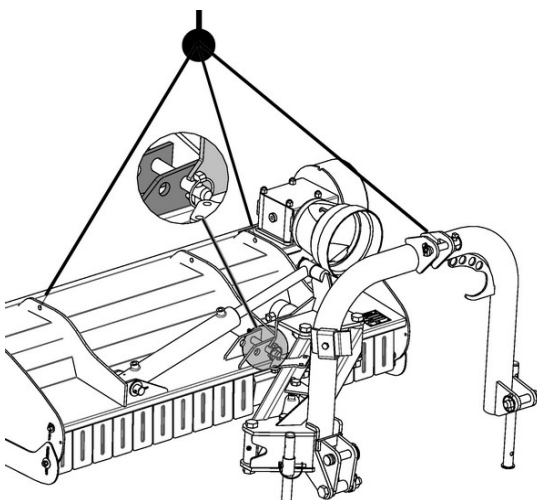
Option : Homokinetikwelle OTH

Luftlärm und Vibrationen: Der äquivalent gewichtete Dauerschallpegel am Arbeitsplatz liegt unter 70dB(A). Die durch die Ausstattung erzeugten Vibrationen sind für den Traktorfahrer unbedeutend.

HANDHABUNG DER MASCHINE

Schwenkgelenk mit einem Stift blockieren und Ausleger nach innen klappen vor jeglichen Wartungsarbeiten. Schäkel benutzen, um in den Löchern am Chassis zu fixieren und mit Hilfe der 3 Ketten anheben.

Lesen Sie die Gewichtsangaben in der Tabelle, um die geeigneten Hebemittel zu verwenden.



GEFAHR

Der Betreiber, der die Operationen des Anhebens der Maschine ausführt, muss kompetent sein bezüglich der Betätigung der mechanischen und elektrischen Hebevorrichtungen (Kranbrücken, Gabelstapler, Krane,). Er muss ordnungsgemäß ausgebildet sein betreffend der Schutzvorrichtungen und –ausrüstung und den Hub- und Transportvorschriften, um die Sicherheit von Personen, Tieren und anderem zu garantieren

LISTE DER ÜBERPRÜFUNGEN

HÄNDLER

Die Montage, die Installation und die Inbetriebnahme der Maschine unterliegt der Verantwortung des MAJAR-Händlers.

Lesen Sie das Handbuch für Gebrauch und Wartung, sowie die Sicherheitsbestimmungen. Versichern Sie sich, dass alle auf der Liste angegebenen Punkte vor der Lieferung überprüft und wenn nötig behoben wurden.

ÜBERPRÜFUNGEN VOR DER LIEFERUNG

Überprüfen Sie, dass alle Schutzschirme, Gitter und Sicherheitsvorrichtungen montiert und in einwandfreiem Zustand sind.

Überprüfen Sie, dass die Hydraulikschläuche montiert und in einwandfreiem Zustand sind. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit ausläuft.

Überprüfen Sie den Anzugsdrehmoment der Schrauben und Schraubenmutter (siehe Tabelle)

Fetten Sie die Schmiervorrichtung und schmieren Sie die Maschine.

Überprüfen Sie das ordnungsgemäße Funktionieren der Maschine.

ÜBERPRÜFUNGEN BEI DER LIEFERUNG

Zeigen Sie Ihrem Kunden, wie man Einstellungen und Wartung vornimmt.

Erklären Sie die Wichtigkeit des Schmierens und zeigen Sie die Schmiervorrichtungen.

Zeigen Sie die Sicherheitsvorrichtungen, Gitter, sowie die Optionen.

Legen Sie Ihrem Kunden das Handbuch für Gebrauch und Wartung vor und informieren Sie ihn darüber, diese genau zu lesen.

Erklären Sie ihrem Kunden, dass er die angemessenen Beschilderungen benutzen muss, sobald er auf der Straße fährt.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

WARNUNG

Einige Abbildungen können die Maschine ohne Schutzschilder oder Gitter zeigen. Benutzen Sie die Maschine niemals ohne diese Vorrichtungen

- *Lernen Sie im Notfall die Maschine abzuschalten. Lesen Sie aufmerksam das Handbuch der Maschine.*
- *Erlauben Sie niemandem, diese Maschine zu benutzen, wenn derjenige das Handbuch nicht gelesen und verstanden hat.*
- *Es ist ausdrücklich verboten, Personen auf der Maschine zu transportieren.*
- *Erlauben Sie niemals Kindern, die Maschine zu benutzen.*
- *Tragen Sie immer Schutzausrüstung für Kopf, Augen, Ohren, Hände und Füße, wenn Sie die Maschine benutzen.*
- *Bleiben Sie in sicherem Abstand, wenn die Maschine in Betrieb ist.*
- *Tragen Sie immer eng anliegende Kleidung, um Verletzungen zu vermeiden.*
- *Entfernen Sie Äste, Steine oder Schutt, die Verletzungen oder Schäden anrichten können.*
- *Arbeiten Sie immer bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.*
- *Überprüfen Sie, dass die Sicherheitsaufkleber vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.*
- **Befreien Sie die Maschine von Schlamm- und Schuttüberresten.*
- *Versichern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass die Maschine in gutem Zustand ist.*
- *Überprüfen Sie, dass alle Schutzschirme, Gitter und Sicherheitsvorrichtungen montiert und in einwandfreiem Zustand sind.*
- *Benutzen Sie die Maschine nicht in Bereichen, wo Sie den Abstand zu Menschen und Tieren, um nicht von möglichen Projektionen getroffen zu werden, nicht einhalten können.*
- *Sollte der Traktor mit ROPS ausgestattet sein, legen Sie immer de Sicherheitsgurt an.*
- *Überprüfen Sie, ob sich Personen oder Hindernisse hinter Ihnen befinden for dem Rückwärtsfahren.*
- *Starten und Anhalten am Gefälle vermeiden.*
- *Benutzen Sie die Maschine in zu starkem Gefälle nicht.*
- *Verringern Sie die Geschwindigkeit in Gefälle und in engen Kurven um den Kontrollverlust zu vermeiden.*
- *Seien Sie vorsichtig neben Böschungen und Gräben.*
- *Achten Sie auf Löcher oder Erhebungen, wenn Sie auf unwegsamem Gelände arbeiten.*
- *Halten Sie die Maschine an vor überqueren von Straßen, Wegen oder steinigen Alleen.*
- *Kuppeln Sie die Zapfenwelle auf, stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie die Handbremse an und ziehen Sie den Zündschlüssel ab vor jeglichen Einstellungsarbeiten, Wartung oder Demontieren.*
- *Erlauben Sie niemandem den Zugang zur Fahrerkabine, wenn Sie Einstellungs- oder Wartungsarbeiten durchführen oder Demontieren.*
- *Überprüfen Sie regelmäßig die Anziehmomente aller Bolzen.*
- *Bei Arbeiten auf schrägen Flächen immer auf- und abwärts arbeiten, niemals quer.*
- *Platzieren Sie die Reifen gemäß der weitesten Spureinstellung, um die Stabilität des Traktors zu erhöhen.*
- *Vermeiden Sie instabile Aufschüttungen, Felsen und Löcher; dies kann sich als gefährlich erweisen.*
- *Vermeiden Sie unterirdische Kabelleitungen, Hochspannungsleitungen und Hindernisse. Ein Berühren einer Hochspannungsleitung führt zum Elektroschock und Tod.*
- *Schalten Sie die Sicherheitseinrichtungen an.*
- *Betätigen Sie die Steuerungen nur, wenn Sie ordnungsgemäß gegenüber der Steuerungen sitzen.*
- *Kontrollieren Sie Schläuche auf Leckagen hydraulischer Flüssigkeiten, fehlende oder fehlerhafte Teile. Führen Sie die nötigen Reparaturarbeiten durch vor jeglicher Bedienung.*
- *Prüfen Sie die entsprechenden Vorschriften bei den zuständigen Behörden, dass die Kupplungsvorrichtung gesetzesgemäß zur Nutzung im Straßenverkehr ist.*

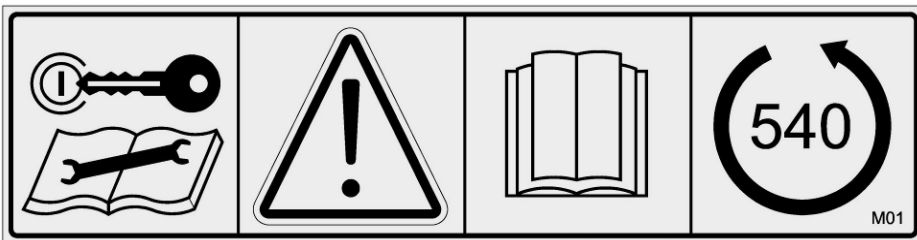
SICHERHEITSAUFKLEBER

WARNUNG

Es ist ausdrücklich verboten, die Piktogramme und Symbole der Warnhinweise zu entfernen. Fehlende oder beschädigte Sicherheitsaufkleber müssen umgehend ersetzt werden. Kontaktieren Sie ihren MAJAR-Händler, um diese zu erhalten.

Die durch die Symbole illustrierten Informationen müssen unbedingt befolgt werden. Das Nicht Einhalten dieser Regeln kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder Tod führen.

1



ACHTUNG

Vor sämtlichen Wartungs- und Einstellungsarbeiten, stellen Sie den Traktor ab und entfernen Sie den Zündschlüssel.

Lesen Sie das Handbuch der Maschine aufmerksam durch.

Überprüfen Sie die Geschwindigkeit und die Drehrichtung der Zapfenwelle des Traktors vor platzieren der Gelenkwelle.

2



ACHTUNG

Sicherer Abstand zur Maschine. Übertragung, Teile in Bewegung, Schutzgehäuse nicht abnehmen.

3



ACHTUNG

Sicherer Abstand zur Maschine.

Teile in Bewegung, Verletzungsgefahr für die Füße.

Teile in Bewegung, Verletzungsgefahr für die Hände.

4

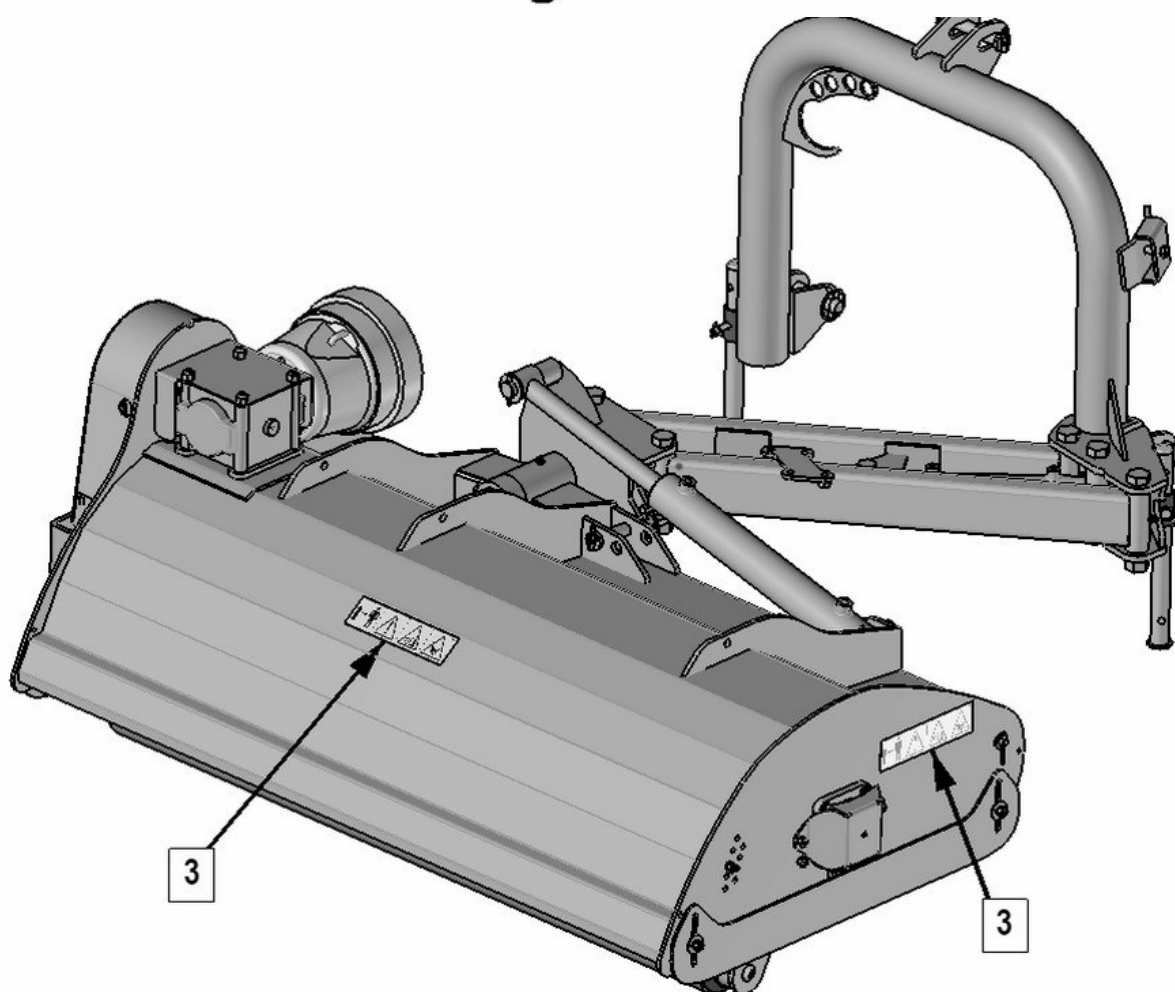
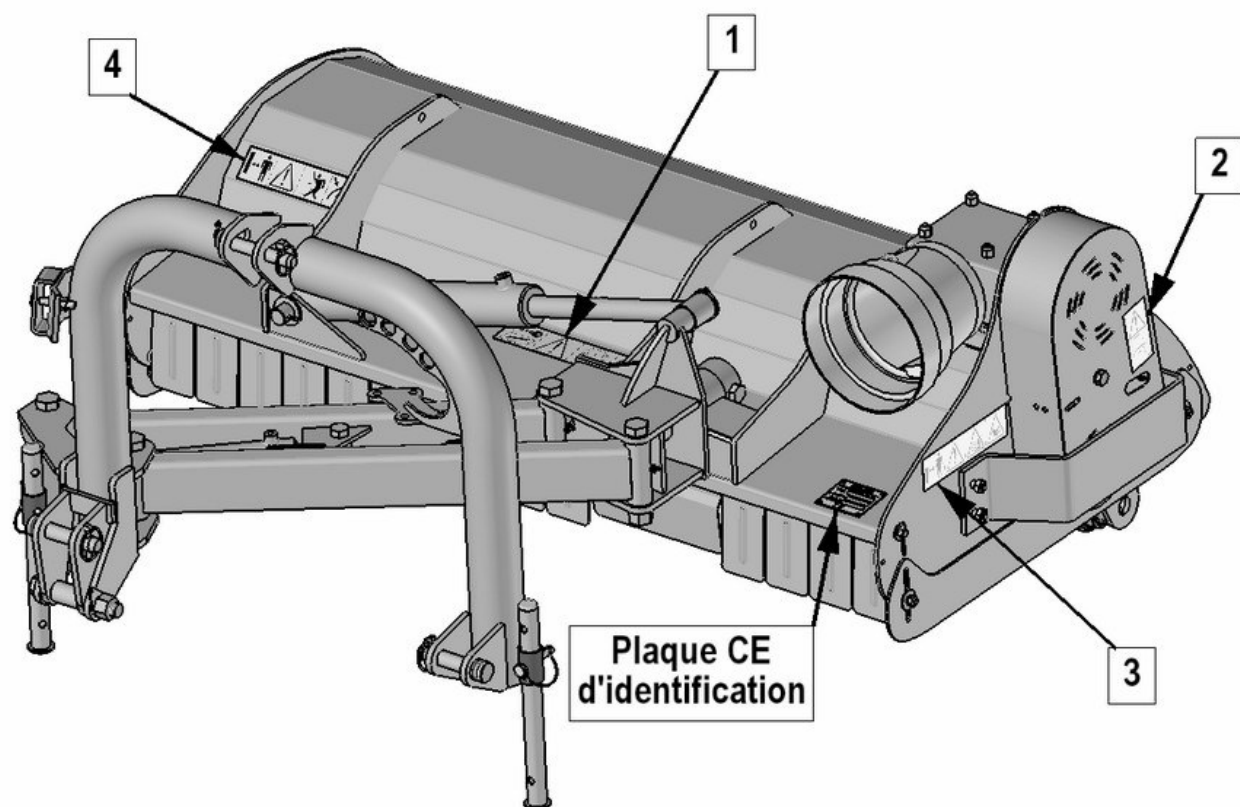


ACHTUNG

Sicherer Abstand zur Maschine. Risiko de projection d'objets.

Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsvorrichtungen richtig platziert sind, während die Maschine in Betrieb ist

PLATZIERUNG DER SICHERHEITS-AUFKLEBER UND TYPENSCHILDER



SCHUTZVORRICHTUNG

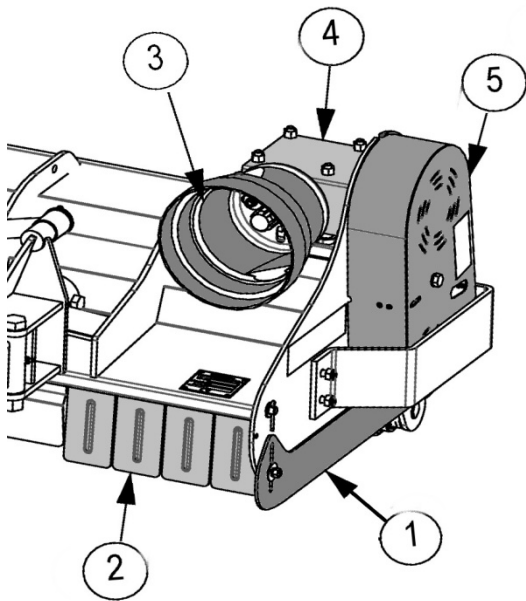
GEGEN JEDLICHE DURCH BEWEGLICHE TEILE VERURSACHTE GEFAHREN



GEFAHR

Es ist strengstens untersagt die Maschine ohne Schutzvorrichtungen vor Arbeitsunfällen zu benutzen. Die Schutzvorrichtungen müssen in gutem Zustand sein und sofort ersetzt werden, falls beschädigt.

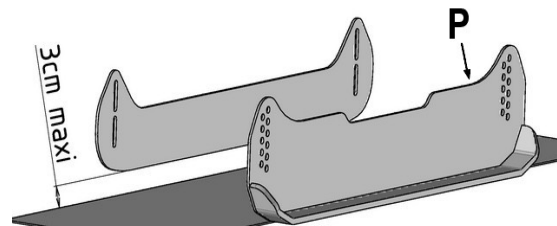
Verwenden Sie nur original MAJAR Ersatzteile



1 – Seitliche Schutzvorrichtungen:

Die Maschine ist mit zwei seitlichen Schutzvorrichtungen ausgestattet, die an beiden Seiten des Chassis fixiert sind. Die Höhe kann eingestellt werden, um einen ungewollten Kontakt mit den unteren Gliedmaßen des Betreibers mit dem sich in Bewegung befindenden Werkzeug zu verhindern. Diese Schutzvorrichtungen müssen je nach gewollter Schnitthöhe eingestellt werden, so dass der Abstand des unteren Teils der Schutzvorrichtung zum Boden **nicht mehr als 3 cm beträgt**.

Die Schutzvorrichtungen können durch optionale Kufen (« P ») ersetzt werden).



2 – Vordere Anti-Spritz-Schutzvorrichtungen (Fig.2):

Die Maschine ist mit einer Anti-Steinschlag-Schutzvorrichtung aus Blech ausgestattet, um die Projektilwirkung von Gegenständen wie Steinen oder Holzteilen etc zu vermeiden. **Überprüfen Sie vor Benutzung, dass die Schutzvorrichtung auf der Achse frei schwenken.**

3 – Schutz der Antriebsachse:

Das Getriebegehäuse ist ausgestattet mit einer Schutzvorrichtung, um den Zugang zu bewegenden Teilen einzuschränken. **Weitere detaillierte Informationen zur Einstellung und Befestigung der Schutzvorrichtungen befinden sich im spezifischen Handbuch der Gelenkwelle.**

4 - Schutz der Antriebsachse:

5 – Schutz der Riemenübertragung:

Hinterer Schutz:

Die hintere Walze ermöglicht die Schnitthöheneinstellung und dient gleichzeitig zum Schutz. Die Maschine darf nicht ohne Walze benutzt werden.

INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

Die Montage und Inbetriebnahme der Maschine unterliegt der Verantwortung des MAJAR-Händlers. Der Aerovert wird komplett montiert, geschmiert und für normale Arbeitsbedingungen eingestellt geliefert.

GEFAHR

Überprüfen Sie, dass die Charakteristika des Traktor für die Maschine geeignet sind, insbesondere die Leistung, Hubkraft, Anhängervorrichtung, Drehgeschwindigkeit und Drehrichtung der Zapfenwelle. Lesen Sie aufmerksam dieses Handbuch durch, sowie auch das Handbuch der Gelenkwelle des Traktors vor jegliches Benutzung.

WARNUNG

Tragen Sie immer Sicherheitsschuhe, Schutzausrüstung für Augen, Ohren und Hände, wenn Sie die Maschine benutzen

Erlauben Sie niemandem den Zugang zur Fahrerkabine, wenn Sie Einstellungs- oder Wartungsarbeiten durchführen oder Demontieren.

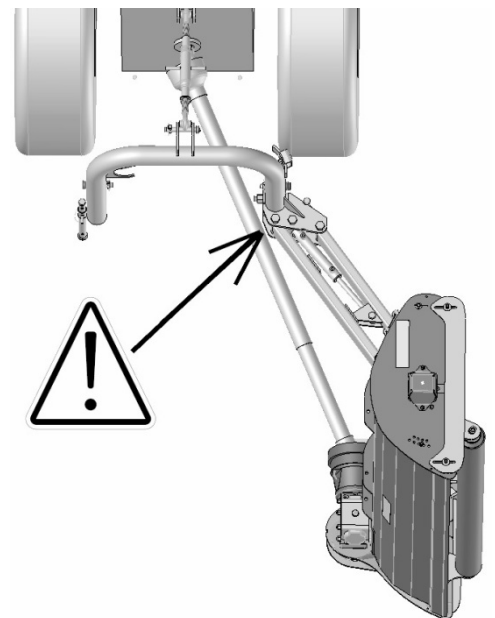
ANKUPPELN DER MASCHINE

- Entfernen Sie die beiden unteren Achsen und die obere Achse der Aufhängung.
- Setzen Sie den Traktor zurück bis die unteren Arme nur noch einige cm von jeder Seite der Anhängerkupplung/ Achsen entfernt sind.
- Motor abschalten, Getriebe im Leerlauf, Handbremse anziehen und Zündschlüssel abziehen.
- Untere Arme und Dreipunktarm ankuppeln.
- Sichern Sie die Achsen mit Sicherheitsstiften.
- Gelenkwelle anbringen (siehe Seite 10)
- Spannarme des Traktors so einstellen, dass die Seitenverschiebung ca 4 cm beträgt.
- **Länge der Dreipunktstange so einstellen, dass die Antriebswelle des Winkelgetriebes parallel zum Boden liegt.**
- Maschine anheben, auf 2 Ständer stellen und mit Stift sichern.
- Schließen Sie jeweils 2 Schläuche an die 2 Hydraulikverteiler an. **(Geschwindigkeit der Zylinder einstellen wie auf Seite 11 beschrieben)**
- Stift am Drehgelenk entfernen. (siehe Seite 11)

WARNUNG

- **Kontrollieren Sie, dass die Zapfenwelle in allen äußeren Positionen frei liegt und dass die passende Länge beachtet wird.**

Überprüfen Sie insbesondere, wenn die Maschine sich in der maximalen Ausschwenkposition befindet und vertikal schneidet, dass die Übertragung nichts berührt. Nutzen Sie eventuel die Einstellung der Spannarme um den Rahmen nach rechts zu verschieben.



ABKUPPELN DER MASCHINE

WARNUNG

Die Maschine muss vor Schlechtwetter geschützt auf stabilem, flachem Boden untergestellt werden. Die Antriebsachse der Maschine darf nicht auf den Boden gelegt werden

Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor:.

Übertragung und Schläuche vom Traktor abkuppeln und auf Halterung « R » setzen, damit diese nicht auf dem Boden stehen.

• ANBRINGEN DER GELENKWELLE



GEFAHR

Weitere detaillierte Informationen befinden sich im spezifischen Handbuch der Gelenkwelle, welches Teil ihrer Sicherheitsdokumentationen ist und welches sie aufmerksam lesen sollten. Bei Nichtübereinstimmung mit dem was folgt, halten Sie sich an das spezifische Handbuch der Gelenkwelle.

Die Gelenkwelle muss unbedingt CE gekennzeichnet sein.



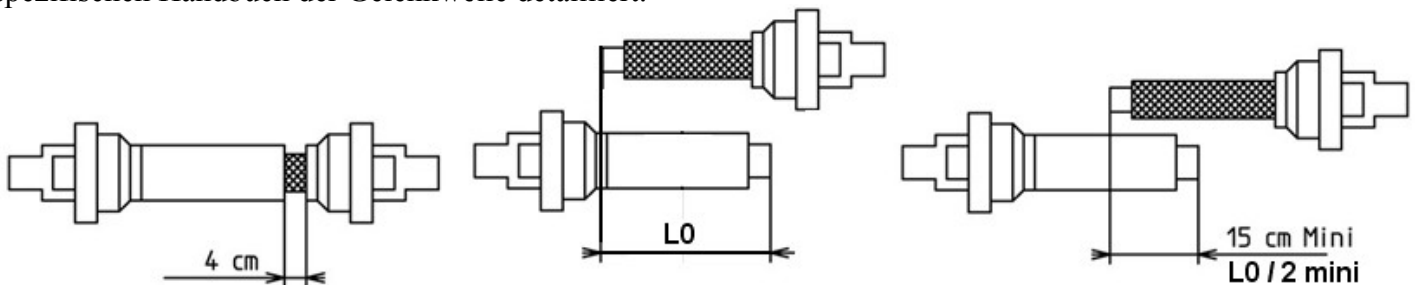
WARNUNG

Die Sicherheitsvorrichtungen (Freilauf, Reibkupplung) müssen unbedingt seitens der Maschine angebracht werden.

Längeneinstellung der Gelenkwelle:

Suchen Sie die Position der Aufhängung, in der die Gelenkwelle am kürzesten ist, überprüfen Sie indem Sie die Gelenkwelle demontieren, dass mindestens 4 cm verbleiben. Schneiden Sie wenn nötig die Gelenkwelle ab, schneiden Sie die Schutzvorrichtung 0.5 cm kürzer, um die Montage zu vereinfachen.

Abmontierte Gelenkwelle und soweit wie möglich einschieben, bestimmen Sie die Länge « L0 » als Verbindung der Rohre. Mit der am Traktor angekuppelten Maschine suchen Sie die Position der Aufhängung, in der die Gelenkwelle am längsten ist, überprüfen Sie indem Sie die Gelenkwelle demontieren, dass mindestens 15 cm Steckverbindung in dieser Position und mindestens die Hälfte in « L0 » verbleiben. Schmieren Sie die Schiebvorrichtung der Rohre vor dem Aufmontieren. Diese Operationen sind im spezifischen Handbuch der Gelenkwelle detailliert.

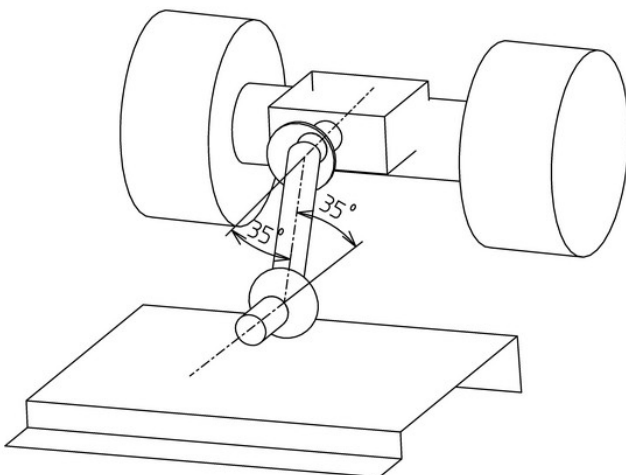


Anbringen der Gelenkwelle:

Verbinden Sie die Gelenkwelle mit dem Getriebegehäuse der Fräse, überprüfen Sie, dass die Sicherungsstifte und Sicherungsbolzen in der Nut der Welle liegen. Verbinden Sie auf die gleiche Weise auf der Traktorseite und überprüfen Sie, dass die beiden Enden der Gelenkwelle verriegelt sind. Befestigen Sie die Schutzvorrichtungen der Gelenkwelle auf Traktorseite und auf Seiten des Werkzeugs, so dass diese nicht mitdrehen können.



Überprüfen Sie, dass keine der Teile der Maschine noch des Traktors während des Ausschwenkens in Kontakt mit der Gelenkwelle geraten indem Sie die Maschine langsam anheben.



**MAXIMALEN WINKEL DER
GELENKWELLE NIEMALS
ÜBERSCHREITEN**

EINSTELLUNGEN UND VERWENDUNG

 Überprüfen Sie den Drehmoment der Bolzen wie im Tabelle Anzugsdrehmoment am Ende des Handbuchs angegeben

Die Sicherheit ist eines der Hauptanliegen im Entwurf und der Fertigung dieses Geräts. Dennoch können all diese Bemühungen des Herstellers zu Nichte gemacht werden durch die Nachlässigkeit des Benutzers
Die Unfallprävention hängt eng mit der Vorsicht und der Schulung des für die Benutzung und Wartung zuständigen Personals zusammen.
Die beste Sicherheitsvorrichtung ist ein vorsichtiger und informierter Benutzer; wir bitten Sie dieser Benutzer zu sein.

Der Benutzer dieser Maschine ist für deren sichere Verwendung verantwortlich. Er muss qualifiziert und zur Anwendung der Maschine geschult sein und muss ebenfalls den Traktor kennen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise durch.



WARNUNG

Benutzen Sie die Maschine niemals ohne alle im Kapitel « tägliche Wartung » beschriebenen Operationen durchgeführt zu haben

Diese Maschine ist zur Bodenbearbeitung vorgesehen. Sie ist nicht dafür vorgesehen, an Fahrzeuge mit unangeeigneter Leistung oder Gewichtsbestimmungen anzuschließen, noch um sehr steinigen Boden zu bearbeiten, um harte Gegenstände, Steine oder Geröll zu schneiden. Sie darf nicht zum Transport von Personen oder Material genutzt werden.



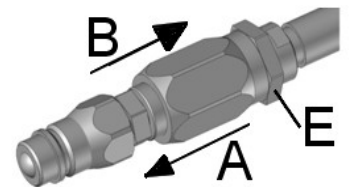
GEFAHR

Die folgenden Operationen dürfen nur bei abgeschaltetem Motor, abgesteckter Gelenkwelle und angezogener Handbremse durchgeführt werden. Wenn nötig, heben Sie die Maschine an, stellen Sie Stützen auf, um zu Verhindern, dass die Aufhängung des Traktors beschädigt wird.

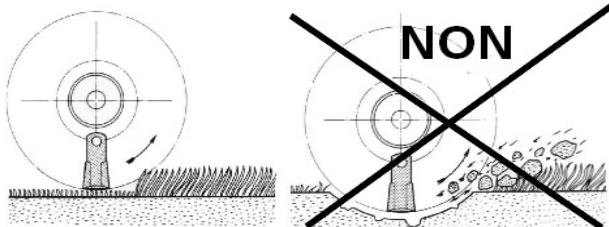
• EINSTELLUNG DER GESCHWINDIGKEIT DER HYDRAULIKANTRIEBE:

Die 2 Durchflussbegrenzer müssen unbedingt so eingestellt werden, um eine 2 limiteurs de débit afin d'obtenir une vitesse de déport modérée. Une vitesse trop rapide des vérins entraîne un danger pour l'utilisateur et une détérioration de la machine.

Desserrer le contre écrou « E », puis Visser la bague sens « B » pour augmenter le débit ou dévisser la bague sens « A » pour diminuer le débit.



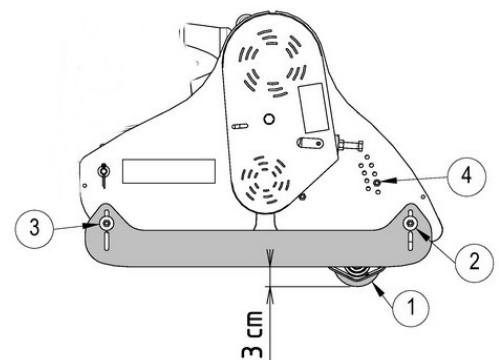
• REGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE



Die Arbeitstiefe muss je nach gewolltem Ergebnis eingestellt werden. Eine gute Einstellung ermöglicht es, die Leistung und den Kraftstoffverbrauch zu mindern und verringert den Verschleiß der Maschine.

Um die Arbeitshöhe einzustellen, ändern Sie die Position der hinteren Walze « 1 »:

- Lockern Sie die 2 Schrauben « 4 ».
- Positionieren Sie die Walze auf gewollter Höhe und schrauben Sie die Schrauben « 4 » fest.
- Locker Sie die Schrauben « 2 » und « 3 », passen Sie die Höhe der 2 Deflektoren auf 2 - 3 cm vom Boden an und schrauben Sie fest.



- **BENUTZUNG :**

 **GEFAHR**

Tragen Sie immer eng anliegende Kleidung, um Verletzungen zu vermeiden. Tragen Sie immer Sicherheitsschuhe, Schutzausrüstung für Augen, Ohren und Hände, wenn Sie die Maschine benutzen

Die Maschine nicht starten, wenn Sie abgehoben ist. Setzen Sie sie auf den Boden und heben Sie sie einige cm an bevor Sie die Zapfenwelle an mit Leerlaufdrehzahl einschalten. Erhöhen Sie die Motorendrehzahl bis zur in der Tabelle angegebenen Geschwindigkeit auf dem Armaturenbrett des Traktors. Senken Sie die Maschine in Arbeitsposition.

Die empfohlene Arbeitsgeschwindigkeit liegt zwischen 5 und 10 km/h. Sie hängt von der Höhe und Gegebenheit des zu schneidenden Grasses ab.

Seien Sie vorsichtig beim Wenden, die weite Ausladung der Maschine muss berücksichtigt werden. Gleichen Sie dies auch beim Richtungswechsel die den Schwenkzylinder aus.

Seien Sie vorsichtig beim Abschalten der Zapfenwelle : das Gehäuse besitzt einen Freilauf und der Rotor dreht noch einige Sekunden nach bis zum kompletten Stillstand

Das Ausladen der Maschine versetzt das Gravitätszentrum. Wenn Sie die Maschine an Hängen benutzen oder dort manövrieren, platzieren Sie den Mäher in Mittellage zum Traktor.

Wenn Sie Böschungen oder Gräben bearbeiten, gleichen Sie mit dem Neigungswinkel des Mähers aus, um die Beanspruchung des Gelenke zu mindern.

Wenn Sie in vertikaler Einstellung arbeiten, seien Sie besonders achtsam auf fortgeschleudertes Gut und dass sich niemand in einem großen Sicherheitsbereich befindet.

 **GEFAHR**

Achten Sie auf Vibrationen und anormale Geräusche während des Gebrauchs.

Die Rotationsgeschwindigkeits des Rotors ist sehr hoch und jeder Rotor ist gewuchtet nach der Montage der Messer.

Jegliche Beschädigung oder Verlieren von Messern führt zu einem Ungleichgewicht des Rotors, Vibrationen, einer schnellen Schädigung des Apparates und Gefährdung von Personen.

Halten Sie die Maschine an.

WARTUNG DURCH BENUTZER



GEFAHR

Vor jeglichen Einstellungs- oder Wartungsarbeiten, Motor abschalten, Handbremse anziehen und Zündschlüssel abziehen. Erlauben Sie niemandem, sich der Führerkabine zu nähern. Wenn nötig, heben Sie die Maschine an, stellen Sie Stützen auf, um zu Verhindern, dass die Aufhängung des Traktors beschädigt wird

TÄGLICHE WARTUNG VOR ARBEITSBEGINN

- Überprüfen Sie die Fixierungen der seitlichen Deflektoren, des Gehäuseschutzes und des Winkelgehäuses.
- Überprüfen Sie auf Spuren von Öllecks und kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn nötig.
- Befreien Sie die Maschine von Erd- und Schuttüberresten, die die Leistung verringern und ein Leck oder eine Störung kaschieren können.
- Überprüfen Sie die Fixierung und den Verschleißzustand der Messer. Diese dürfen nicht verbogen, beschädigt oder abgenutzt sein.



WARNUNG

Alle Messer müssen eingesetzt sein, um ein Ungleichgewicht des Rotors zu vermeiden, was zu Vibrationen und einer schnelle Schädigung des Apparates führen würde. Die beschädigten oder verbogenen Messer verringern die Leistung, brauchen mehr Kraft und können das Übertragungssystem und Chassis beschädigen.

ERSTE VERWENDUNG

- Nach 2 Betriebsstunden, kontrollieren Sie die Anziehdrehmomente aller Bolzen (siehe Tabelle)



*Kontrollieren Sie vor allem den Anziehdrehmoment der 2 Hülsenriemenscheiben:
Blockieren Sie abwechselnd die 2 Schrauben bis zum passenden Anziehdrehmoment.*

- Erster Ölwechsel nach 50 Stunden. Die folgenden alle 500 Stunden.

NACH JEWEILS 30 STUNDEN ARBEITSZEIT

- Kontrollieren Sie die Anziehdrehmomente aller Bolzen.
- Kontrollieren Sie die Riemenspannung (siehe « Einstellung der Riemenspannung »).
- Lager schmieren (siehe « Schmierung »).
- Kreuzzapfen des Antriebs schmieren. (siehe spezifisches Handbuch).



Lassen Sie keinen überschüssigen Schmierstoff um die einzelnen Teile. Reinigen Sie die Schmiernippel und drücken Sie mehrere Schuss Schmierfett mit einer Fettpresse.

NACH JEWEILS 100 STUNDEN ARBEITSZEIT

- Überprüfen Sie den Ölstand im Winkelgetriebe
- Kontrollieren Sie den Zustand der Riemen und Spannrolle.

NACH JEWEILS 500 STUNDEN ARBEITSZEIT

- Ölwechsel Winkelgetriebe.

ANZUGSDREHMOMENTE

Durchmesser Schraube (mm)	Schlüssel (mm)	Anziehmoment (daN.m)
8	13	2
10	16/17	5
12	18/19	8.5
14	21/22	13
16	24	21.5
20	30	43.5

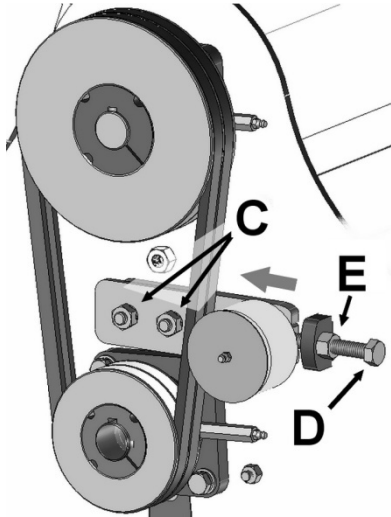
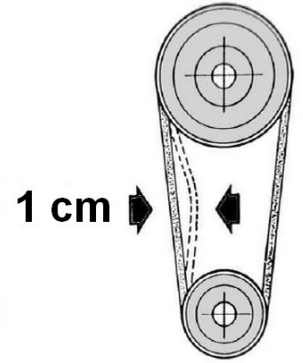
- **EINSTELLUNG DER RIEMENSPANNUNG**



Bevor Inbetriebnahme der Maschine muss, wenn nötig, die Einstellung der Riemenspannung kontrolliert werden. Gelenkwelle vor Einstellung der Riemenspannung entfernen.

Spannung kontrollieren

Drücken Sie mit einem Schraubenzieher durch das Loch « A » auf die Riemen und kontrollieren Sie visuell die Bewegung durch das Guckloch « B ».



Einstellung der Spannung

2 Schraubenmutter « C » lockern.
 Schraubenmutter « E » festziehen und dabei Schraube « D » halten.
 Spannarm drücken und « D » festschrauben.
 Die Schraubenmuttern « C » und « E » fest blockieren.

- **SCHMIEREN UND ÖLEN**



WARNUNG

Verteilen Sie niemals gebrauchtes Öl und Fette, wie auch darin getränkte Kleidung, Putzlappen und Papier in der freien Natur. Diese müssen in die dafür bereit gestellten Container in Sammelstellen entsorgt werden.



GEFAHR

Beim Umgang mit Öl und Fetten benutzen Sie die entsprechende Schutzausrüstung: Schutzhandschule gegen Öl “CE” genormt mit Piktogramm “CHEMISCHE GEFAHR-CHEMISCHE RISIKEN” und “MECHANISCHE GEFAHR” sowie eine Brille zum Schutz vor eventuellen Öl- oder Fettspritzern.

Winkelgetriebe:

Erster Ölwechsel nach 50 Stunden. Die folgenden alle 500 Stunden.

Benutzen Sie Mineralöl (150VG150 oder 80W90 oder GL4 oder GL5)

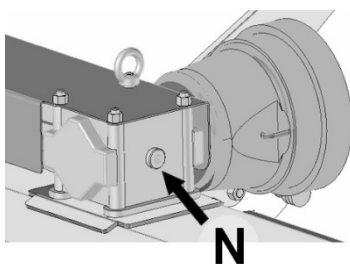


Winkelgetriebe nicht komplett mit Öl füllen.

Ölmenge im Getriebe: 0.5 l ungefähr

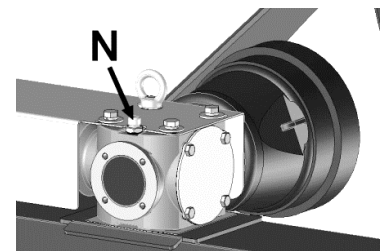
Pegel: Deckel abnehmen, Ölpegel muss sich genau unter dem Loch befinden.

Wechsel: Maschine anheben und drehen mit sicheren und angemessenen Hebevorrichtungen. Deckel « N » abnehmen und Öl leeren. Maschine flach auf den Boden setzen, Öl bis Pegel füllen und Deckel zuschrauben.



Version RBML

Version RBRM



Schmierpunkte:

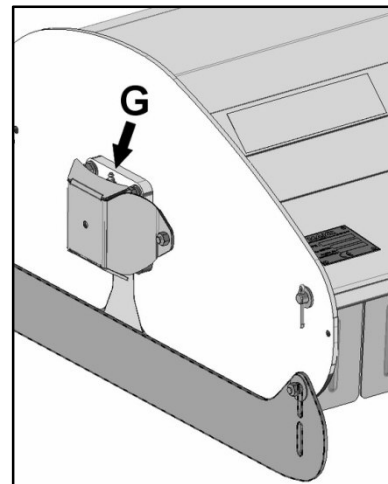
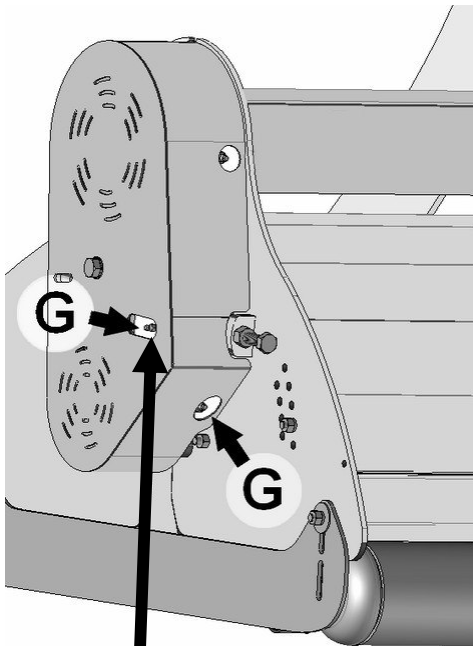
Die Schmierpunkte müssen stets gut gesäubert werden vor jeder Schmierung.

Das Schmierfett muss langsam eingespritzt werden und ohne zu großen Druck, um nichts zu beschädigen oder Dichtungen zu verlagern. Benutzen Sie Lithium Schmierfett.

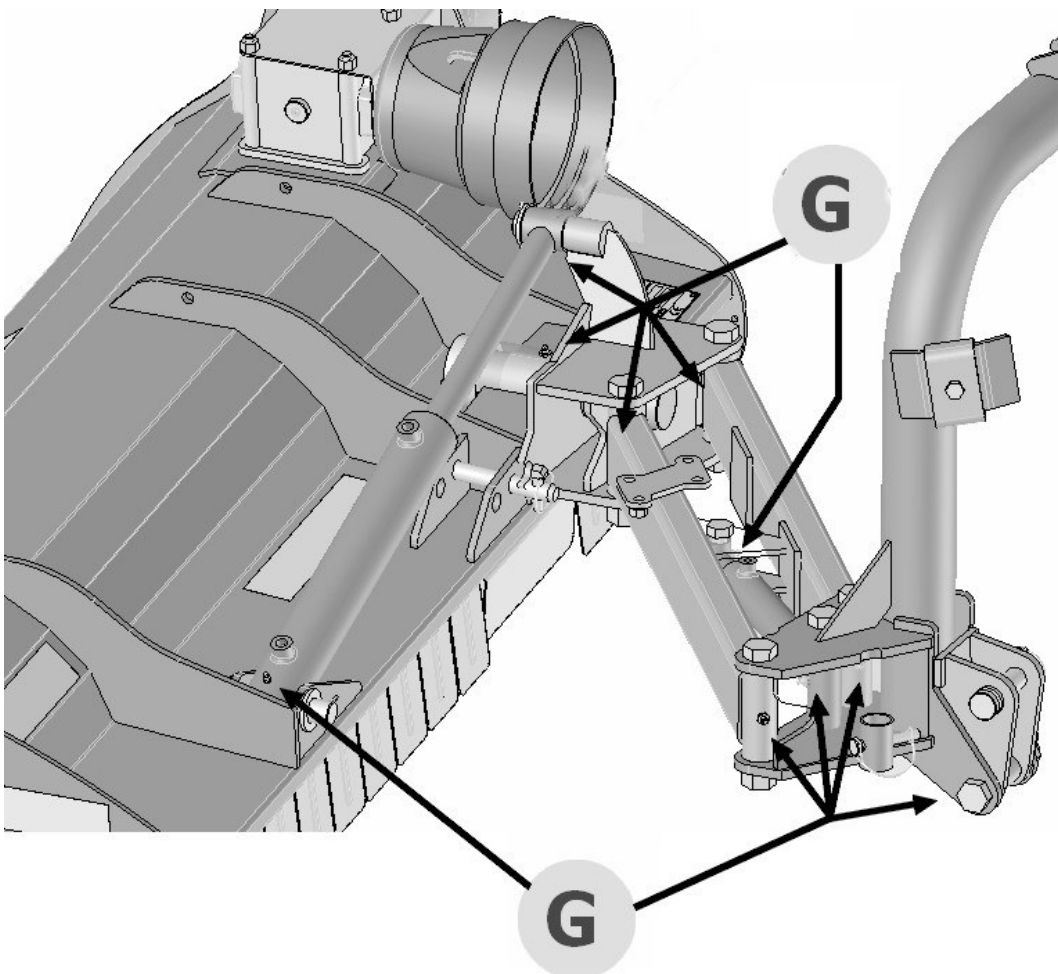
Siehe auch Handbuch der Gelenkwelle zum Thema Schmierpunkte.

Sorgen Sie dafür, dass sich kein überflüssigen Fett auf der Riemenwelle befindet.

Reinigen Sie, wenn nötig das überflüssige Schmierfett, welches auf die Riemen oder Riemenspannen spritzen könnte und zu Schlupf oder Verschlechterung der Gelenkwellelemente führen könnte



Schmierung je nach Version



MESSER AUSTAUSCHEN



WARNUNG

Die Messer sind scharfkantig und können Verletzungen verursachen, tragen Sie stets Handschuhe wenn Sie diese anfassen, passen Sie auf, dass Sie sich nicht schneiden



GEFAHR

Wenn Sie die Messer austauschen, müssen auch unbedingt die Bolzen ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an Ihren MAJAR-Händler für original Ersatzteile. Nicht durch andere im Handel erhältliche Teile ersetzen, die nicht die gleichen mechanischen Eigenschaften und Dimensionen besitzen.

Für ein einwandfreies Funktionieren der Maschine muss regelmäßig kontrolliert werden, dass die Abstandhalter und die Messer der Maschine in guten Zustand sind und ordnungsgemäß befestigt sind (siehe Tabelle Anziehdrehmoment). Falls Messer beschädigt oder verbogen sind, durch neue Ersatzteil austauschen und in original Position montieren.

Maschine ankuppeln, auf den Boden auf Stützen stellen, so dass der Motor frei laufen kann

MOTOR ABSCHALTEN, HANDBREMSE ANZIEHEN UND ZÜNDSCHLÜSSEL ABZIEHEN.
ALLE ABGENUTZTEN MESSER AUSTAUSCHEN.

STÖRUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN

PROBLEME	URSACHE	ABHILFE
Getriebe zu laut	Rotorlager sind abgenutzt oder beschädigt.	Wenden Sie sich an einen Händler zur Kontroll der Rotorlager.
	Riemen sind beschädigt oder falsch eingestellt.	Wenden Sie sich an einen Händler zur Kontroll und Einstellung der Spannung oder tauschen Sie die abgenutzten Teil aus.
	Ölstand des Übertragungsgetriebes ist zu niedrig.	Nach Handbuch Öl nachfüllen.
Die Fräse vibriert	Rotor nicht im Gleichgewicht	Überprüfen und wechseln Sie abgenutzte Messer aus
	Lager beschädigt.	Wenden Sie sich an einen Händler zur Kontroll
	Falsche Drehgeschwindigkeit .	Geschwindigkeit und Drehrichtung überprüfen.
	Übertragung beschädigt.	Wenden Sie sich an einen Händler zur Kontroll.
	Bolzen locker.	Bolzen festziehen.
Rasen schlecht gemäht	Geschwindigkeit zu hoch.	Geschwindigkeit verringern.
	Arbeitstiefe falsch eingestellte.	Ändern Sie die Einstellung der Arbeitstiefe.
	Messer abgenutzt oder beschädigt	Überprüfen und wechseln Sie abgenutzte Messer aus.
	Gras zu feucht Riemen abgenutzt oder beschädigt	Mähen, wenn das Gras nicht zu nass ist. Riemen spannen oder austauschen

C.E KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

Die Buchstaben CE auf der Maschine bezeugen, dass diese der Richtlinie 2006/42/CE entspricht.

MAJAR SA.	
11850 CARCASSONNE TEL: 04 68 25 38 16	
TYPE :	<input type="text"/>
N°de SERIE:	<input type="text"/>
Année de construction	<input type="text"/>
CE	

Der Direktor,
Herr Checa

GARANTIE

Jedes neue von MAJAR gebaute Produkt weißt die hier vorliegende Garantie von einem Jahr auf gegen Mängel bei der Konstruktion oder Montage und/oder der Materialien unter Voraussetzung einer ordnungsgemäßen Nutzung.

1° Diese Garantie ist beschränkt auf den Ersatz von Einzelteilen, die während eines Jahres ab Kaufdatum aufmontiert und von MAJAR als defekt erkannt wurden.

2° Alle auf Garantie bestellten Ersatzteil müssen zur Inspektion, Reparation oder Ersatz mit Kaufnachweis, Seriennummer und sorgfältig verpackt an MAJAR gesendet werden, Porto bezahlt.

3° Die Maschine darf nicht beschädigt, repariert oder ohne Genehmigung von MAJAR gewartet sein. Die Maschine darf nicht verunfallt, schlecht oder entgegen dieser Gebrauchsanweisung gewartet sein.

Diese Garantie verpflichtet MAJAR oder den Händler nicht dazu, Arbeitsstunden oder Transportkosten in einer Werkstatt zu übernehmen.

KEINE GARANTIE KANN GELTEND GEMACHT WERDEN FÜR VERDECKTE MÄNGEL.

MAJAR KANN FÜR VON DER MASCHINE VERURSACHTE SCHÄDEN ODER KOSTEN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN, WIE ZUM BEISPIEL:

1 MIETKOSTEN

2 UMSATZVERLUST

3 AUSFÜHRUNG VON ARBEITEN, DIE NORMALERWEISE DIE MASCHINE

ERLEDIGT

MAJAR ÜBERNIMMT IN KEINSTER WEISE HAFTUNG UND ERLAUBT NIEMANDEM ANDERE HAFTUNGEN ALS DIE DER 3 VORHERIGEN PARAGRAPHEN BESCHRIEBEN ZU ÜBERNEHMEN.

Um den Namen Ihres Händler zu erfahren, kontaktieren Sie :

MAJAR S.A

1 Route de Montréal - CS 30074

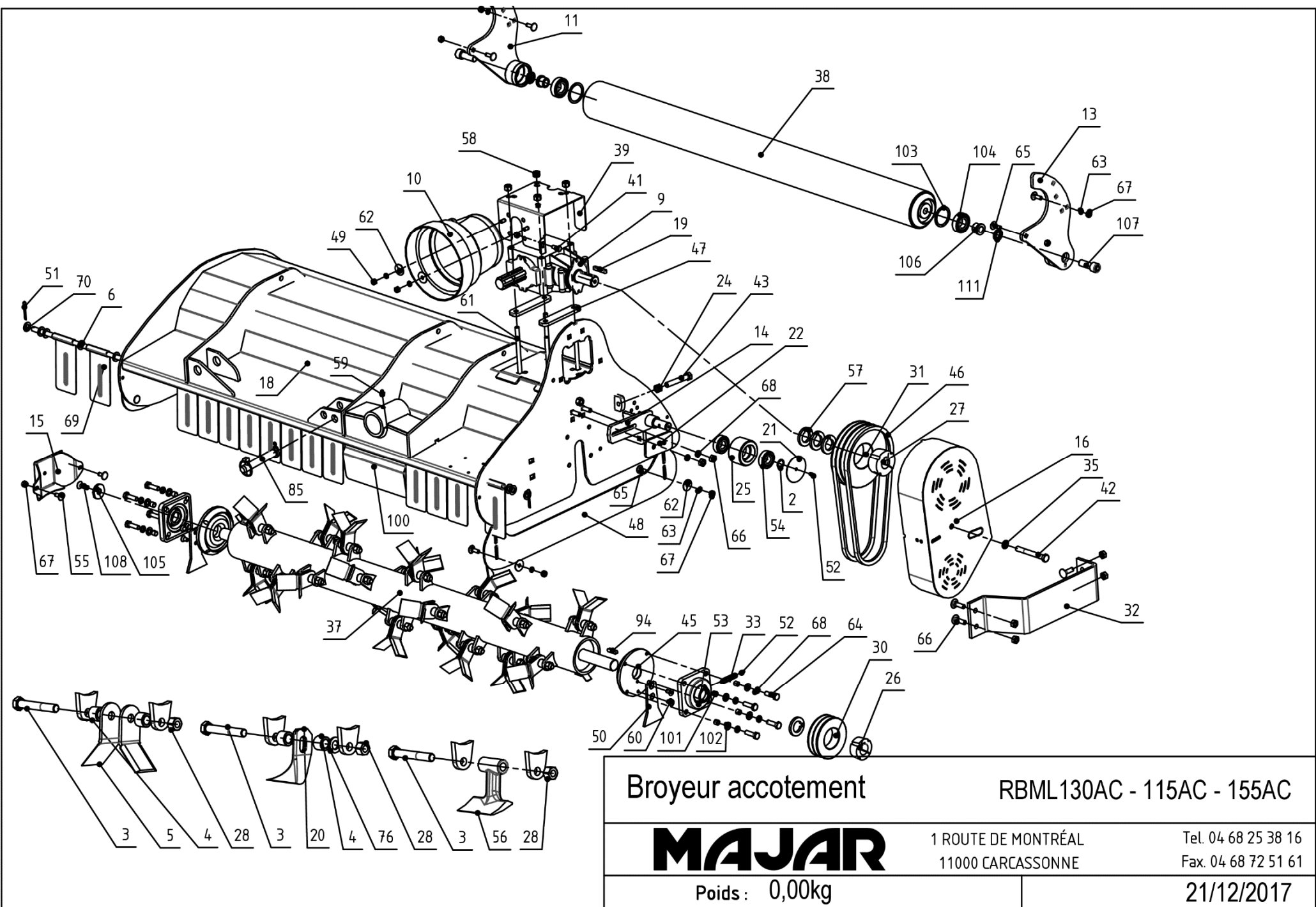
11890 CARCASSONNE Cedex 9

Telefon: +33 4 68 25 38 16

FRANKREICH

ERSATZTEILLISTE

Nach Artikel L.111-3 des Verbraucherschutzgesetzes, und seiner Ausführungsverordnung n°2014-1482 vom 9. Dezember 2014, beträgt die Laufzeit nach Erwerbsdatum, während der die zur Nutzung des MAJAR Materials erforderlichen Ersatzteile erhältlich sein müssen, **7 Jahre**.



Broyeur accotement

RBML130AC - 115AC - 155AC

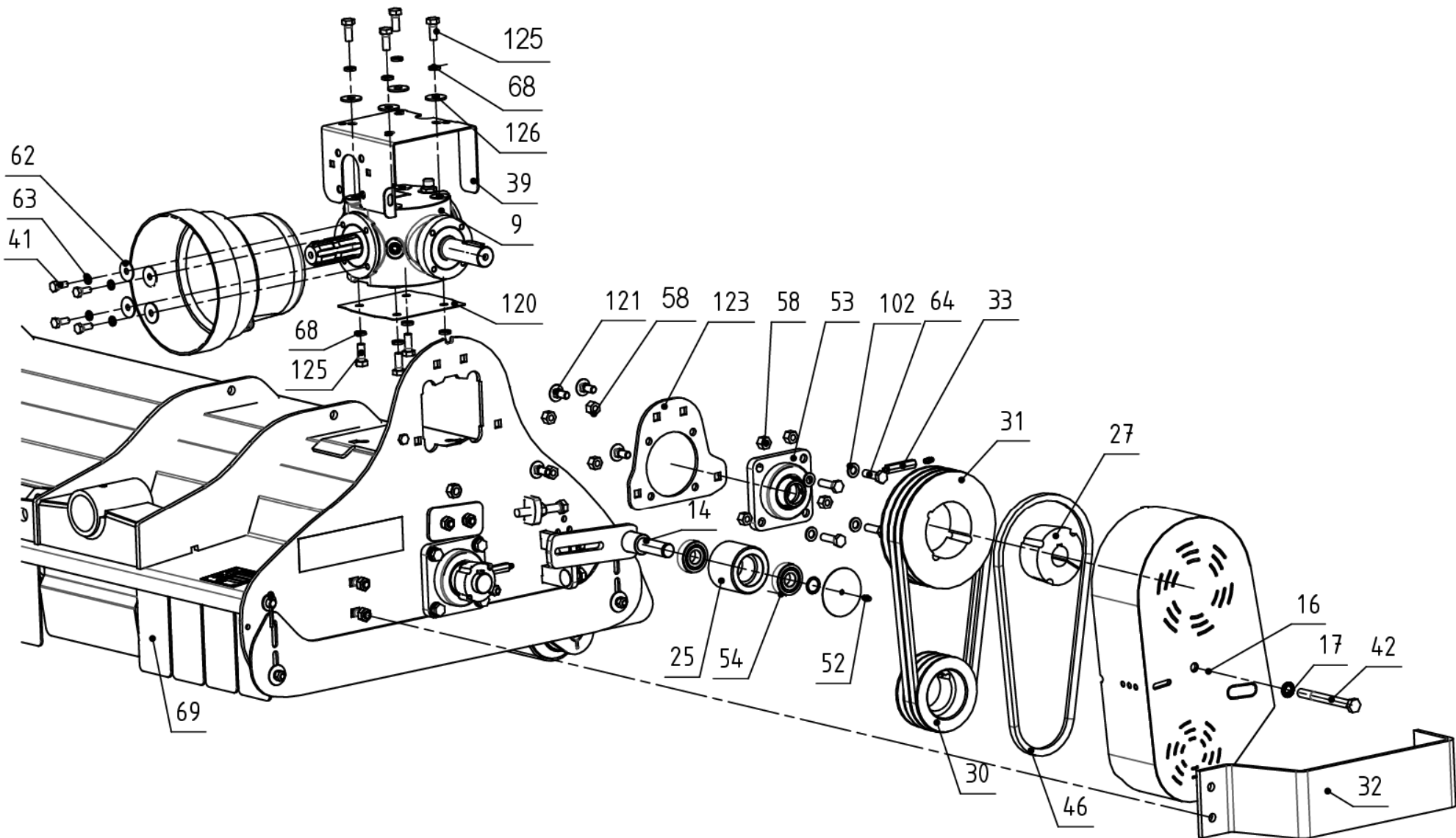
MAJAR

1 ROUTE DE MONTRÉAL
11000 CARCASSONNE

Tel. 04 68 25 38 16
Fax. 04 68 72 51 61

Poids : 0,00kg

21/12/2017



RBRM AC - BROYEUR D'ACCOTEMENT PROFESSIONNEL

MAJAR

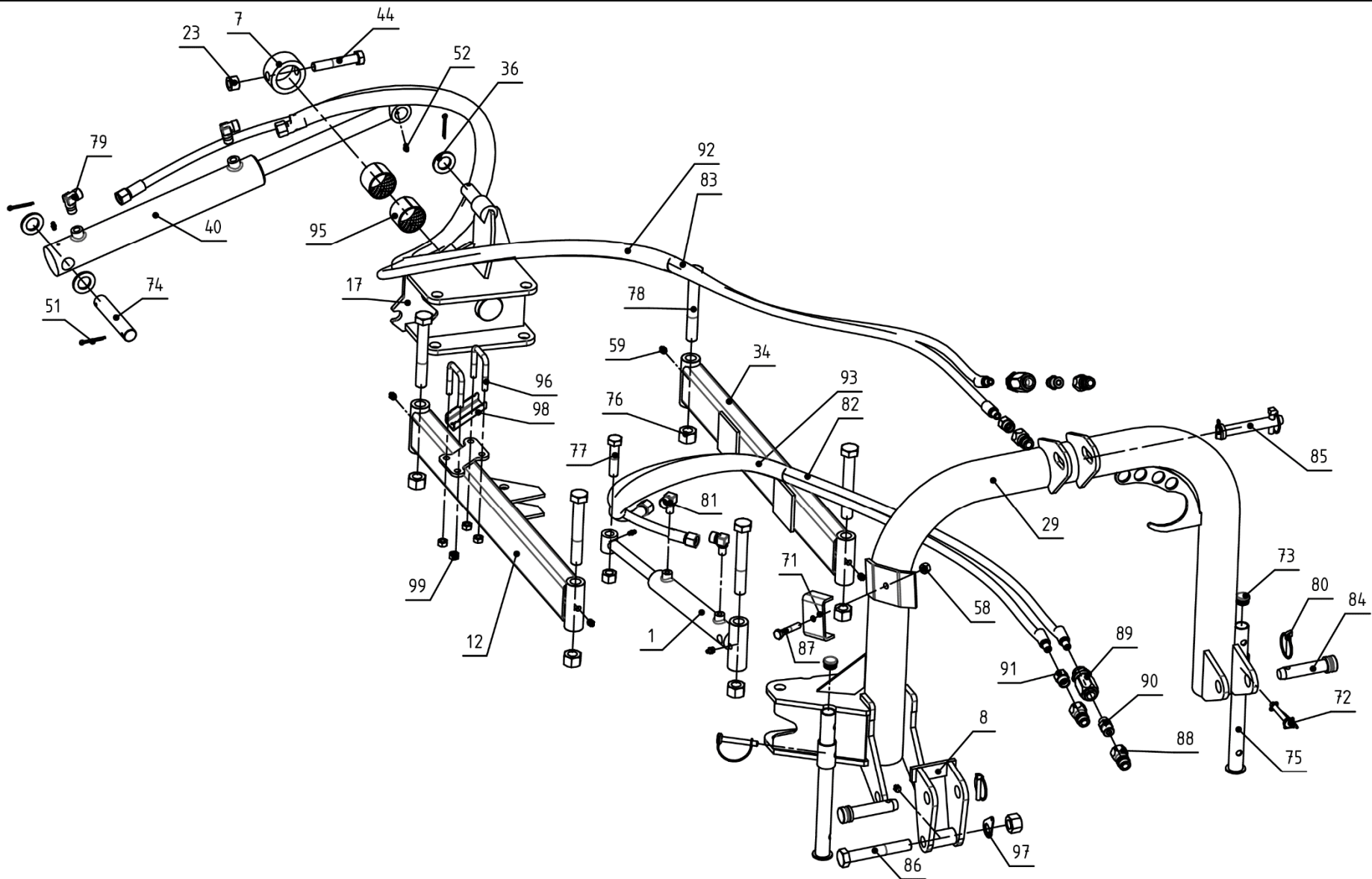
1 ROUTE DE MONTRÉAL
11000 CARCASSONNE

Tel. 04 68 25 38 16

Fax. 04 68 72 51 61

Poids : 0,00kg

18/07/2018



Broyeur accotement 2/2

RBML115AC - 130AC - 155AC

MAJAR

1 ROUTE DE MONTRÉAL
11000 CARCASSONNE

Tel. 04 68 25 38 16
Fax. 04 68 72 51 61

Poids : 0,00kg

21/12/2017

REPERE	Référence	Désignation	RBML115AC	RBML130AC	RBML155AC	RBRM 115AC	RBRM 130AC	RBRM 155AC	REPERE	Référence	Désignation	RBML115AC	RBML130AC	RBML155AC	RBRM 115AC	RBRM 130AC	RBRM 155AC
1	582568	VERIN DE20/32 C150	1	1	1	1	1	1	22	186311	PLATINE SERRAGE TENDEUR	1	1	1	1	1	1
2	9970114	CIRCLIPS 20E	1	1	1	1	1	1	23	9900546	ECROU FREIN H M16	2	2	2	2	2	2
3	9961982	VIS H 12X80/30 - CL.10.9	20	22	26	20	22	26	24	9900215	ECROU H M12	1	1	1	1	1	1
4	186265	ENTRETOISE COUTEAU	40	44	52	40	44	52	25	186266	GALET RBML	1	1	1	-	-	-
5	082748	COUTEAU Y 40X5 Ø12	40	44	52	40	44	52		186611	GALET RBRM	-	-	-	1	1	1
6	186295	AXE VOLETS RBML115	1	-	-	1	-	-	26	082756	MOYEU INFERIEUR Ø30	1	1	1	1	1	1
	186296	AXE VOLETS RBML130	-	1	-	-	1	-	27	082809	MOYEU SUPERIEUR Ø30-3G	-	-	-	1	1	1
	186508	AXE VOLETS RBML155	-	-	1	-	-	1		082755	MOYEU SUPERIEUR Ø30-2G	1	1	1	-	-	-
7	186370	BAGUE D ARRET	1	1	1	1	1	1	28	9900542	ECROU FREIN H M12	20	22	26	20	22	26
8	582561	BIELLE D ATTELAGE	1	1	1	1	1	1	29	582571	POTENCE RBML AC	1	1	1	1	1	1
9	082754	BOITIER T281J M2.91 ALU	1	1	1	-	-	-	30	082759	POULIE 2G DIAM 106	1	1	1	-	-	-
	082808	BOITIER WG20 M2.87 ACIER	-	-	-	1	1	1		082811	POULIE 3G DIAM 106	-	-	-	1	1	1
10	082714	BOL DE PROTECTION	1	1	1	1	1	1	31	082758	POULIE 2G DIAM 170	1	1	1	-	-	-
11	582580	BRAS DROIT RBMLAC	1	1	1	1	1	1		082810	POULIE 3G DIAM 170	-	-	-	1	1	1
12	582562	BRAS DE VERIN	1	1	1	1	1	1	32	186371	PROTEC LATERALE RBMLAC	1	1	1	-	-	-
13	582581	BRAS GAUCHE RBMLAC	1	1	1	1	1	1		186618	PROTEC LATERALE RBRMAC	-	-	-	1	1	1
14	582548	BRAS SUPPORT GALET RBML	1	1	1	-	-	-	33	186270	RALLONGE GRAISSEUR M6x50	1	1	1	2	2	2
	582628	BRAS SUPPORT GALET RBRM	-	-	-	1	1	1	34	582563	BRAS GAUCHE	1	1	1	1	1	1
15	186315	CACHE ROULEMENT EXT.	1	1	1	1	1	1	35	9908050	RONDELLE CONTACT 0 12	1	1	1	1	1	1
16	582556	CARTER COURROIES RBML	1	1	1	-	-	-	36	9908025	RONDELLE MN O 24	3	3	3	3	3	3
	582629	CARTER COURROIES RBRM	-	-	-	1	1	1		582605	ROTOR 155 NON EQUILIBRE	-	-	1	-	-	1
17	582564	CHAPE DE LIAISON	1	1	1	1	1	1	37	582544	ROTOR 115 NON EQUILIBRÉ	1	-	-	1	-	-
	582566	CHASSIS RBML115AC	1	-	-	1	-	-		582545	ROTOR 130 NON EQUILIBRÉ	-	1	-	-	1	-
	582567	CHASSIS RBML130AC	-	1	-	-	1	-		582577	ROULEAU AR RBML115 AC	1	-	-	1	-	-
18	582610	CHASSIS RBML155AC	-	-	1	-	-	1	38	582578	ROULEAU AR RBML130 AC	-	1	-	-	1	-
	082752	CLAVETTE // 8 X 7 LG.45	1	1	1	-	-	-		582611	ROULEAU AR RBML155 AC	-	-	1	-	-	1
19	082711	CLAVETTE // 8 X 7 LG.36	-	-	-	1	1	1	39	582569	TOLE CARTER RBMLAC	1	1	1	-	-	-
	082749	PALETTE TONDEUSE	20	22	26	20	22	26		186378	TOLE PROTECTION RBRMAC	-	-	-	1	1	1
21	186292	CACHE GALET	1	1	1	1	1	1	40	075311	VERIN D.E. D30 C300	1	1	1	1	1	1

41	9962001	VIS H 8X20/20	1	1	1	1	1	1	66	9960700	VIS TETE BOMBÉE CC 10x35	6	6	6	10	10	10
42	9961911	VIS H 12X100/30 CL.8-8	1	1	1	-	-	-	67	9900507	ECROU FREIN A EMBASE M8	11	11	11	11	11	11
	9961980	VIS H 12x120/30Cl. 8.8	-	-	-	1	1	1	68	9908074	RONDELLE W 0 10	14	14	14	30	30	30
43	9961981	VIS H 12X80/80 - CL.8.8	1	1	1	1	1	1	69	186293	VOLET RBML	12	14	17	-	-	-
44	9961939	VIS H 16X90/38 CL 8.8	1	1	1	1	1	1		582658	VOLET RENFORCÉ	-	-	-	12	14	17
45	186297	COUPELLE ANTI-BOURRAGE	2	2	2	2	2	2	70	9908012	RONDELLE MN 0 12	19	19	22	19	19	22
46	082751	COURROIE XPA 932	2	2	2	3	3	3	71	186379	BRIDE DOUBLE FLEXIBLES	1	1	1	1	1	1
47	186317	CALE BOITIER RBML	2	2	2	-	-	-	72	082540	GOUPILLE ARCEAU Ø10*80	2	2	2	2	2	2
48	186298	DEFLECTEUR LATERAL	2	2	2	2	2	2	73	082664	BOUCHON 20/27	2	2	2	2	2	2
49	9900208	ECROU H M8	2	2	2	-	-	-	74	084734	AXE VERIN PIED	1	1	1	1	1	1
50	186314	FERMETURE COTÉ RBML	2	2	2	2	2	2	75	582397	BEQUILLE RDM + RBML	2	2	2	2	2	2
51	9907005	GOUPILLE V 4/45	5	5	5	5	5	5	76	9900550	ECROU FREIN H M20	6	6	6	6	6	6
52	9907210	GRAISSEUR DROIT M 6X100	5*	5*	5	6	6	6	77	9961957	VIS H 16X70/38	1	1	1	1	1	1
	9908021	RONDELLE MN 0 6	1*	1*	-	-	-	-	78	9961945	VIS H 20X140/52	5	5	5	5	5	5
	9960603	VIS TARAUDEUSE HM6x12	1*	1*	1	1	1	1	79	082339	COUDE CM13G 3/8G Co NU	2	2	2	2	2	2
53	082757	PALIER AUTOAL. NSK SF30	2	2	2	3	3	3	80	082601	GOUPILLE ANNEAU Ø8	2	2	2	2	2	2
54	082785	ROULEMENT 6204 DDU NSK	2*	2*	2	2	2	2	81	082630	COUDE CM13G 1/4"Co NU	2	2	2	2	2	2
	082760	ROULEMENT 6204 DU NSK	2*	2*	-	-	-	-	82	082693	FLEXI.HYDR.L 2.2m	2	2	2	2	2	2
55	9960707	VIS TETE BOMBÉE CC Ø8x20	2	2	2	2	2	2	83	082694	FLEXI.HYDR.L 3.2m	2	2	2	2	2	2
56	082767	MARTEAU Ø12.5 RBML	20	22	26	20	22	26	84	144100	AXE BI STD Ø22 L.UTIL 78	2	2	2	2	2	2
57	186299	DOUILLE CALAGE POULIE INF.	4	4	4	-	-	-	85	144101	AXE SUPERIEUR	2	2	2	2	2	2
58	9900504	ECROU FREIN A EMBASE M10	5	5	5	9	9	9	86	9961944	VIS H 20X130/52 CLAS.8/8	1	1	1	1	1	1
59	9907201	GRAISSEUR DROIT M10X100	7	7	7	7	7	7	87	9961952	VIS H 10X55/26	1	1	1	1	1	1
60	9960618	VIS TETE FRAISEE M8x16	4	4	4	4	4	4	88	082349	COUPLEUR CLAPET Ø20.5	4	4	4	4	4	4
61	9960708	VIS BOMBEE CC Ø10x140/32	4	4	4	-	-	-	89	082686	CLAPET REGL.SPH. 3/8"	2	2	2	2	2	2
62	9908009	RONDELLE LL d=8	6	6	6	8	8	8	90	082690	UNION MALE 1/2"G 3/8" Co	2	2	2	2	2	2
63	9908073	RONDELLE W 0 8	8	8	8	10	10	10	91	082705	UNION MALE 1/2"G - F3/8	2	2	2	2	2	2
64	9962004	VIS H 10X35/35	8	8	8	12	12	12	92	K11034	GAINÉ SPIRALE Ø20	1	1	1	1	1	1
65	9960706	VIS TETE BOMBÉE CC Ø8x25	8	8	8	8	8	8	94	082753	CLAVETTE // 8 X 7 LG.32	1	1	1	1	1	1

* Galet monté avec graisseur ** Galet monté sans graisseur

95	082771	COUSSINET USINÉ Ø50/55 L=40	2	2	2	2	2	2	105	186411	RONDELLE D'ARRET	1	1	1	1	1	1
96	082747	ETRIER M10 40 X 40 ZINGUEE	2	2	2	2	2	2	106	186417	BAGUE EPAULÉE 16-25	2	2	2	2	2	2
97	185019	PATTE B.I	1	1	1	1	1	1	107	9960509	VIS CHC M16 X 45 ZINGUEE	2	2	2	2	2	2
98	186382	BRIDE SIMPLE FLEXIBLES	1	1	1	1	1	1	108	9960619	VIS TETE FRAISEE FHC M10x30	1	1	1	1	1	1
99	9900210	ECROU H M10	10	10	10	10	10	10	111	9908060	RONDELLE NORD LOCK M16	2	2	2	2	2	2
100	582570	VOLET RBMLAC	1	1	1	1	1	1	120	186613	CALE BOITIER RBRM	-	-	-	1	1	1
101	082768	BAGUE ACIER 10X12X10 SF1	12	12	12	8	8	8	121	9960703	VIS C.C. M10x25	-	-	-	4	4	4
102	9908010	RONDELLE MN 0 10	8	8	8	12	12	12	123	186619	SUPPORT PALIER RBRM AC	-	-	-	1	1	1
103	082776	CIRCLIPS ALES Ø52-Ø55x2	2	2	2	2	2	2	125	9962011	VIS H 10X25/25	-	-	-	8	8	8
104	082777	ROULEMENT 6205-2RS	2	2	2	2	2	2	126	9908006	RONDELLE LL - 10	-	-	-	4	4	4

MAJAR[®]

1 Route de Montréal - CS 30074
11890 CARCASSONNE Cedex 9
Telefon: +33 4 68 25 38 16
FRANKREICH